

MASTER TEXT in English
 1 - GENERAL INFORMATION
 1.1) The information provided by the manufacturer (hereinafter information) must be read and well understood by the user before using the device.
 1.2) All our devices are tested / checked piece by piece in accordance to the procedures of the Quality System certified according to the UNI EN ISO 9001 standard.
 1.3) Personal protective equipment is certified by the notified body reported in the specific instructions of the device in accordance with Annex V of the Regulation (EU) 2016/425. If Category III PPE, they are subject to surveillance of production in accordance with Annex VIII of the Regulation (EU) 2016/425 by the notified body whose accreditation number is marked on the device.
 1.4) Personal use of the device is recommended to monitor the degree of the device and to maintain it continuously.
 1.5) Check that the device has been supplied intact, in the original packaging and with its information. For devices sold in different countries from the destination of origin, the distributor shall verify and supply the translation of this information.
 1.6) This device can be used in combination with other devices when compatible with relevant manufacturer information.
 1.7) Important
 1.7.1) Avoid exposing the device to sources of heat and contact with substances chemical. Reduce direct exposure to the sun, in particular for textile and plastic devices. Low temperatures and humidity can facilitate the formation of ice, make it difficult to make connections, reduce flexibility, as well as increasing the risk of breakage, cutting and abrasion.
 1.7.2) The position of the anchor is fundamental for arresting a fall safely: carefully assess the clearance under the user, the height of a potential fall, the stretch of the line/rope, the deployment of an eventual energy absorber, the height of the user, and the "pendulum" effect, in order to avoid any possible obstacle (eg the ground, the rubbing, abrasions, etc.).
 1.7.3) The minimum strength of the anchor points shall be at least 12 kN, both made on natural and artificial elements. The evaluation of those made on natural elements (rock, plants, etc.) are only possible in an empirical way, so it shall be carried out by a trained and experienced person. For those made on elements artificial (metal, concrete, etc.), the evaluation can be carried out scientifically, therefore it shall be carried out by a trained and authorized person.
 1.8) Warning
 1.8.1) Prolonged suspension, especially if inert, can cause damage irreversible and even death.
 1.8.2) It is absolutely forbidden to modify and / or repair the device, outside than what is prescribed in this information.
 1.8.3) If the user has the slightest doubt about the efficiency of the device shall replace it immediately, particularly after using it to stop a fall.
 1.8.4) This device shall only be used by users medically fit, trained (and educated) for use or under direct control of trainers / supervisors.

1.8.5) Rock and ice climbing, descents and abseils, the "via ferrata", speleology and caving, ski-mountaineering, canyoning, exploration, rescue, tree climbing and work at height are all high-risk activities that may involve even fatal accidents. The user assumes all risks arising from the practice of these activities and the use of all our devices.
 1.8.6) Laboratory tests, checks, inspections, information and standards do not always succeed to reproduce the practice, so the results obtained in real life conditions of use of the device may sometimes differ significantly. The best indications are provided by the continuous use and practice under the supervision of competent / experienced / qualified persons.
 1.8.7) This information concerns the description of the features, performances, assembly, disassembly, maintenance, conservation, disinfection, etc. of the device. Even if they contain some suggestions for use, should not be considered an operating manual in real situations (as well as a maintenance manual of a car does not teach driving and does not replace driving school).
 2 - WORK AT HEIGHT
 2.1) Additional information for individual fall protection systems in the context of work at height.
 2.2) For safety purposes, in these systems is essential to:
 - carry out risk assessment and ensure that the entire system, of which this device is only one part, is both reliable and safe;
 - prepare a rescue plan to deal with any emergencies that could arise while using the device;
 - position the anchor device or the anchor point as high as possible;
 - minimize the height of potential falls;
 - use devices that are suitable for the purpose and certified.
 2.3) Important: in a fall arrest system it is mandatory to use a full body harness being the only device suitable for this use and this device must comply with current regulations.
 3 - STORAGE AND MAINTENANCE
 3.1) Store the device in a dry place (relative humidity 40-90%), fresh (temperature 5-30 ° C) and dark, chemically neutral (avoid absolutely saline and / or acid environments), away from sharp edges, corrosive substances or other possible prejudicial conditions.
 3.2) Transport the device considering the precautions foreseen for storage and limit direct exposure to sunlight and moisture.
 3.3) Maintain the device as follows:
 - wash frequently with warm drinking water (30 ° C), possibly with the addition of a neutral detergent;
 - rinse and leave to dry, avoiding spinning and direct exposure to the sun;
 - only for metal components, lubricate the moving parts with silicone-based oil after drying, avoiding contact with textile parts.
 3.4) If necessary, disinfect by soaking the device for an hour in warm water with sodium hypochlorite diluted 1% (bleach). Rinse thoroughly with drinking water, and, without spinning, leave to dry without exposure direct to the sun. Avoid autoclaving the textile devices.
 4 - CONTROLS AND INSPECTIONS
 4.1) User safety depends on continuous efficiency, integrity and strength of the device, which it is necessary to monitor through the controls and the prescribed inspections.
 4.2) Before and after use the user must carry out all the checks described in specific information, and in particular make sure that the device is:
 - in optimal conditions and that works properly;
 - suitable for use in accordance with these instructions (any other use is considered non-compliant and therefore potentially dangerous).
 4.3) Except for more restrictive legal requirements, inspections of Category III devices shall be carried out:
 - at least every 12 months starting from the first use;
 - the time interval between inspections can be reduced according to the type, the frequency and the environment of use;
 - by a competent person (therefore formed and authorized by the manufacturer, eg a "KONG PPE Inspector") in strict compliance with the manufacturer's instructions.
 4.4) The results of periodic inspections must be recorded on the form inspection of the device or on a designated register.

5 - DEVICE LIFE
 5.1) The lifespan of the metal components is indefinable, theoretically unlimited, while those affected by aging report the expiration date over which the device shall be replaced. This provided that:
 - the device was not used to stop a fall;
 - the methods of use comply with the information in this information;
 - storage and maintenance are carried out as described in point 3;
 - the results of pre-use and post-use controls are positive;
 - the results of periodic inspections are positive;
 - the device is used correctly not exceeding the marked MBS of 1/4 for metal devices or of 1/10 polymer/mixed devices.
 5.2) Discard the devices used to stop a fall or which have not passed pre-use or post-use controls, or periodic inspections.
 5.3) Improper use, deformations, falls, wear, chemical contamination, exposure to temperatures below -30 ° C or above + 50 ° C for textile/plastic parts/devices and + 120 ° C (eg autoclave) for metal devices, are some examples of other causes that can reduce, limit and terminate the life of the device.
 6 - LAW OBLIGATIONS
 6.1) Professional, recreational and competition activities are often regulated by specific laws or regulations that may impose limits and/or requirements for the use of PPE and the preparation of safety systems, of which PPE are components.
 6.2) It is duty of the user to know and apply these laws which could provide for limits different from those reported in this information.
 7 - GUARANTEE
 7.1) The manufacturer guarantees the conformity of the device to the regulations in force at the time of production. The warranty for defects is limited to the defects of raw materials and manufacturing, does not include normal wear and tear, oxidation or damage caused by improper use and/or in competitions (where they are not specifically accepted by the organization of the same), from incorrect maintenance, transport, storage or storage, etc. The warranty expires immediately if the device is modified or tampered with.
 7.2) The validity corresponds to the legal guarantee of the country in which the device was sold, starting from the date of sale of the new product. After this period no claim can be made against the manufacturer.
 7.3) Any request for repair or replacement under warranty must be accompanied by a proof of purchase. If the defect is recognized, the manufacturer will commit to repair or, at its discretion, to replace or refund the device. In no case the manufacturer's liability extends beyond the invoice price of the device.
 8 - SPECIFIC INFORMATION
 Category III Personal Protective Equipment 240.000 "FROG" is:
 - an openable device which enable the user to assemble a system in order to link himself/herself directly or indirectly to an anchor, or to link other devices;
 - part of a system of protection and/or prevention of the impact created by falls from a height;
 - certified according to standards EN 362:2004 class A and T, EN 12275:2013 class A and UIAA:121:2018.
 Fig. 1 - Thick and slick - Dimensions of the maximum elements suitable for the attachment.
 Fig. 2 - Loop (D) - Insert a suitable connector to connect other devices.
 Fig. 3 - Hopping legs - The mechanism at the base of this device allows easy and fast connections.
 Fig. 4 - Proper connection - This device shall be free to move and position itself in the foreseeable direction of load application, with the gate (C) always perfectly closed. Pay particular attention when connecting unprotected textile devices.
 Fig. 5 - Examples of improper and dangerous use.
 Fig. 6 - Connectable textile- This device is a connector with a textile attachment point, and it also function as dogbone for climbing quickdraws.
 Fig. 7 - Example of wrong and dangerous connection - Pay attention to connections, especially in mountaineering use. With the gate upside, the rope can open a connector during a fall.
 Fig. 8 - Force composition- Estimate the real load applied before using this device. This load shall not exceed ¼ of the load marked on the device (WLL 1:4).
 Compatibility - This device has been designed to be used with:
 - connectors according to EN362 e/o EN12275;
 - metal elements with maximum dimensions suitable for the gate (C) and attachment point (D).
 Checks before and after use - Before and after use, make sure that the device is in an efficient condition and that it is working properly. In particular, check that:
 - it is suitable for the intended use;
 - has not been mechanically deformed;
 - does not show cracks, wear, corrosion and oxidation;
 - does not show sign of UV contamination, cracks, wear, corrosion and oxidation;
 - pins (E) are tight and intact;
 - wear indicators on legs (B) are still visible;
 - when actuating a single leg (B) it must rotate and automatically close when released;
 - when actuating both legs (B) it must rotate then lock in the open gate position, automatically and completely close when a light pressure is applied in the gate (C);
 - tape does not have cuts, burns, chemical residues, excessive hair, wear, in particular check the areas in contact with metal components.
 It is recommended to periodically lubricate mobile parts with a moderate amount of silicon-based oil.
 Before use and in a position that is completely safe, on each occasion check that the device holds correctly by putting your weight on it.
 Important:
 - keep in mind this device length in fall arrest systems;
 - do not open the gate (C) when a load is applied to this device;
 - keep in mind possible accidental openings (e.g. due to shock, vibrations, falls, etc.);
 - the maximum theoretical life of this device is 10 years, see point "5 - DEVICE LIFE";
 - assess the suitability of the chosen anchor point according to the intended application (e.g. dimension of the attachment point, strength, materials, etc.).
 Warning:
 - never grip on this device as aid in climbing;
 - do not apply loads while one of the leg (B) is open.

MARKINGS

KN 23

Minimum Breaking Strengt along the major axis

Resistenza minima alla rottura lungo l'asse maggiore

Résistance minimale à la rupture le long de l'axe principal

Mindestbruchfestigkeit entlang er Hauptachse

Resistencia mínima a la rotura a lo largo del eje mayor

Força Mínima de Quebra ao longo do eixo principal

EN 362:04/A/T

Conformity to the European standard EN362:2004, Connectors for use in fall arrest systems, work positioning, restrain, rope access. Connector for specifics anchors and Terminal connector.

Conformità alla norma europea EN362:2004, Connettori per l'utilizzo in sistemi anticaduta, posizionamento sul lavoro, contenimento, accesso su corda. Connettore per ancoraggi specifici e connettore terminale.

Conformité à la norme européenne EN362:2004, Connecteurs à utiliser dans les systèmes d'arrêt de chute, le positionnement de travail, la retenue, l'accès par corde. Connecteur pour ancrages spécifiques et connecteur terminal.

Konformität mit der europäischen Norm EN 362:2004, Verbindungselemente zur Verwendung in Absturzsicherungssystemen, Arbeitspositionierung, Rückhaltung, bei seilunterstütztem Zugang. Verbinder für bestimmte Dübel und Terminalverbinder.

Conformidad con la norma europea EN362:2004, Conectores para uso en sistemas de detención de caídas, posicionamiento de trabajo, sujeción, acceso por cuerda. Conector para anclajes específicos y conector de terminales.

Conformidade com a norma europeia EN362:2004, Conectores para utilização em sistemas de paragem de quedas, posicionamento de trabalho, restrição, acesso por corda. Conector para âncoras específicas e conector terminal.

EN 12275:13/A

Conformity to the European standard EN12275:2013, Connectors for use in mountaineering, climbing and connected activities. Connector for specifics anchors.

Conformità alla norma europea EN12275:2013, Connettori per l'uso in alpinismo, arrampicata e attività connesse. Connettore per ancoraggi specifici.

Conformité à la norme européenne EN12275:2013, Connecteurs utilisés en alpinisme, escalade et activités associées. Connecteur pour les ancrages spécifiques.

Konformität mit der europäischen Norm EN 12275:2013, Steckverbinder zur Verwendung beim Bergsteigen, Klettern und damit verbundenen Aktivitäten. Verbinder für spezifische Verankerungen.

Conformidad con la norma europea EN12275:2013, Conectores para uso en montañismo, escalada y actividades relacionadas. Conector para anclajes específicos.

Conformidade com a norma europeia EN12275:2013, Conectores para utilização em alpinismo, escalada e atividades ligadas. Conector para âncoras específicas.

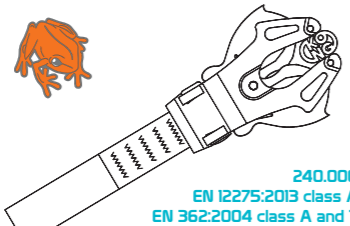
INSPECTION SHEET

1	Model - Modello - Modèle - Modell - Modelo - Modelo
2	Serial number - Numero seriale - Numéro de série - Seriennummer Número de serie - Número de série
3	Production date - Data di produzione - Date de production - Herstellungsdatum Fecha de producción - Data de produção
4	Expiring date - Data di scadenza - Date de péremption - Gültigkeitsdatum Fecha de caducidad - Prazo de validade
5	First use date - Data di primo utilizzo - Date de première utilisation Datum der Erstbenutzung Fecha del primer uso - Data da primeira utilização
6	User name - Nome utilizzatore - Nom d'utilisateur - Name des Anwenders Nombre del usuario - Nome do utilizador
7	Place of purchase - Luogo di acquisto - Lieu d'achat - Verkaufsort Lugar de adquisición - Local de compra
8	Inspection date - Data ispezione - Date de l'inspection - Datum der Inspektion Fecha de Inspección - Data da inspeção
9	Result - Risultato - Résultat - Ergebnis - Resultado - Resultado
10	Comments - Comment - Commentaires - Anmerkungen - Comentarios Comentários
11	Next inspection before - Prossima ispezione entro - Prochaine inspection avant le Nächste Inspektion innerhalb von - Próxima inspección dentro de - Próxima inspeção dentro de
12	Inspector's sign - Firma ispettore - Signature de l'inspecteur - Unterschrift des Prüfers Firma del Inspector - Assinatura do inspetor

FROG



WWW.KONG.IT
 Made in Italy



240.000
 EN 12275:2013 class A
 EN 362:2004 class A and T

TRACEABILITY

Batch number
 Numero di lotto
 Número de lot
 Chargennummer
 Partinummer
 Número de lote

Progressive number in the batch
 Numero progressivo nel lotto
 Número de série dans le lot
 Fortlaufende Nummer im Los
 Número sequencial no lote
 Número progresivo en el lote

Month (MM) and year (YYYY) of production
 Mese (MM) e anno (YYYY) di produzione
 Mese (MM) et année (YYYY) de production
 Monat (MM) und Jahr (YYYY) der Produktion
 Mes (MM) y año (YYYY) de producción
 Mês (MM) e ano (YYYY) de produção

Month (MM) and year (KKKK) of expiration
 Mese (MM) e anno (KKKK) di scadenza
 Mês (MM) et année (KKKK) de péremption
 Monat (MM) und Jahr (KKKK) der Gültigkeit
 Mes (MM) y año (KKKK) de caducidad
 Mês (MM) e ano (KKKK) data de validade

SYMBOLS USED

OKI Correct use - Uso corretto - Utilisation correcte - Sachgemäßer Gebrauch - Uso correcto - Utilização correta

Wrong use - Uso errato - Mauvaise utilisation - Unsachgemäßer bzw. falscher Gebrauch - Uso equivocado Utilização incorreta

Attention, not allowed - Attenzione, non consentito - Attention, non autorisé - Achtung, nicht erlaubt Atención, no permitido - Atencão, não permitido

Danger of death - Pericolo di morte - Danger de mort - Todesgefahr - Peligro de muerte - Perigo de morte

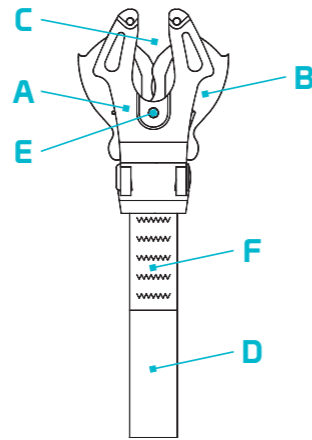
Anchor point - Punto di ancoraggio - Point d'ancrage - Anschlagpunkt - Punto de anclaje - Ponto de ancoragem

Manoeuvre with the need of manual control - Manovra con necessità di controllo manuale - Manoeuvre avec nécessité d'un contrôle manuel - Manöver mit einer erforderlichen manuellen Kontrolle - Manobra con necesidad de control manual

Attached person - Persona collegata - Personne rattachée - Verbundene Person - Persona enganchada Pessoa ligada

Load - Carico - Charge - Belastung - Carga - Carga

NOMENCLATURE



EN: (A) Brackets, (B) Legs, (C) Gate, (D) Attachment point, (E) Stainless steel pins, (F) Main stitch.
 Main material: aluminium alloy and PolyAmide.

IT: (A) Staffe, (B) Gambe, (C) Apertura, (D) Punto di attacco, (E) Parni in acciaio inossidabile, (F) Punto principale.
 Materiali principali: leghe di alluminio e PoliAmide.

FR: (A) Supports, (B) Pattes, (C) Ouverture, (D) Point de fixation, (E) Rivets en acier inoxydable, (F) Couture principale.
 Matériau principal : alliage d'aluminium et PolyAmide.

DE: (A) Halterungen, (B) Schenkel, (C) Schnapper, (D) Befestigungspunkt, (E) Edelstahlstifte, (F) Hauptnaht.
 Gehäusematerial: Aluminiumlegierung und PolyAmid.

ES: (A) Soportes, (B) Patas, (C) Puerta, (D) Punto de fijación, (E) Pasadores de acero inoxidable, (F) Costura principal.
 Material principal: aleación de aluminio y PoliAmida.

PT: (A) Suportes, (B) Pernas, (C) Portão, (D) Ponto de fixação, (E) Pinos de aço inoxidável, (F) Costura principal.
 Material principal: liga de alumínio e PoliAmida.



Read and always follow the information supplied by the manufacturer
 Leggere e seguire sempre le informazioni fornite dal fabbricante
 Toujours lire et suivre les informations fournies par le fabricant
 Die Angaben des Herstellers müssen immer gelesen und befolgt werden
 Lea siempre y respeta la información proporcionada por el fabricante
 Leia e siga sempre as informações fornecidas pelo fabricante

CE 0068 CERTIFIED BY

MODULE D surveillance NB n° 0068
 MTIC InterCert S.r.l. Via G. Leopardi 14 20123 - Milano (MI) - Italy

MODULE B type certificate NB n° 0123
 TÜV SÜD Product Service GmbH Daimlerstraße 11 85748 Garching - Germany

According to Regulation (EU) 2016/425



Download the declaration of conformity at:
 Scarica la dichiarazione di conformità a :
 Télécharger la déclaration de conformité à:
 Laden Sie die Konformitätserklärung herunter zu:
 Descargar la declaración de conformidad de:
 Descarregue a declaração de conformidade de:

www.kong.it/conformity

1.1) Le informazioni fornite dal fabbricante (di seguito informazioni) devono essere lette e ben comprese dall'utilizzatore prima dell'impiego del dispositivo.

1.2) Tutti i nostri dispositivi sono collaudati/controllati pezzo per pezzo in accordo alle procedure del Sistema Qualità certificato secondo la norma UNI EN ISO 9001.

1.3) I dispositivi di protezione individuale sono certificati dall'organismo accreditato proprio nelle istruzioni specifiche del dispositivo in accordo all'annesso VIII del Regolamento (UE) 2016/425. Se di lì la categoria sono sottoposti alla sorveglianza di produzione in accordo all'annesso VIII del Regolamento (UE) 2016/425 da parte dall'ente notificato il cui numero di accreditazione è marcato sul dispositivo.

1.4) E' vivamente consigliato l'uso personale del dispositivo per mantenere continuamente monitorati il grado di protezione e di efficienza.

1.5) Verificare che il Passivo sia stato fornito integro, nella confezione originale e con le relative informazioni del fabbricante. Per i dispositivi venduti in Paesi diversi dalla destinazione di origine, il rivenditore ha l'obbligo di verificare e di fornire la traduzione.

1.6) Questo dispositivo può essere utilizzato in abbinamento ad altri dispositivi compatibili con le informazioni rilevanti del fabbricante.

1.7) Importante

1.8) L'installazione del dispositivo a fini di calore e il contatto con sostanze chimiche. Ridurre al necessario l'esposizione diretta al sole. In particolare per i dispositivi tessili e plastici. Temperature basse e presenza di umidità possono facilitare la formazione di ghiaccio, rendere difficile effettuare collegamenti, ridurre la flessibilità, nonché aumentare il rischio di rottura, taglio e abrasione.

1.7.2) La posizione dell'ancoraggio è fondamentale per la sicurezza dell'arresto della caduta: valutare attentamente l'altitudine libera propria, l'altitudine di ancoraggio, l'allungamento della cordatura, l'allungamento di un eventuale assorbitore/dissipatore di energia, la storia dell'utilizzatore e l'effetto "pendolo" in modo da evitare ogni possibile ostacolo (es. il terreno, lo sfregamento, le ancore, ecc.).

1.7.3) La resistenza minima dei punti di ancoraggio deve essere di almeno 12 kN, sia realizzati su elementi naturali che artificiali. La valutazione di questi realizzati su elementi naturali (roccia, vegetali, ecc.) è possibile solo in modo empirico, per cui deve essere effettuato un'accurata valutazione. Per quelli artificiali (metallo, calcestruzzo, ecc.), la valutazione è possibile effettuarsi scientificamente, pertanto deve essere svolta da persona formata ed autorizzata.

1.8) Attenzione

1.8.1) La sospensione prolungata, soprattutto se inerte, può provocare danni irreversibili e anche la morte.

1.8.2) Evitare l'esposizione del dispositivo ai raggi ultravioletti del dispositivo al fine di quanto prescritto in queste informazioni.

1.8.3) Se l'utilizzatore ha il minimo dubbio sull'efficienza del dispositivo lo deve sostituire immediatamente. In particolare dopo averlo utilizzato per arrestare una caduta.

1.8.4) Questo dispositivo diretto essere utilizzato solo da persone fisicamente idonee, formate (informate e addestrate) all'uso o sottoposte al controllo diretto di formazione/supervisori.

1.8.5) L'uso del dispositivo a ruota e ghiaccio, il discese, la via ferrata, la salita, l'alpino, il torrentismo, l'escplorazione, il soccorso, l'arborismo e i lavori in quota sono tutte attività ad alto rischio che possono comportare incidenti anche mortali. L'utilizzatore si assume tutti i rischi derivanti dalla pratica di tali attività e dall'uso di ogni nostro dispositivo.

1.8.6) I test di laboratorio, i collaudi, le informazioni e le norme non sempre consentono a riprodurre la pratica, per cui i risultati ottenuti in condizioni di utilizzo possono differire in maniera talvolta anche rilevante. Le migliori informazioni sono fornite dalla continua pratica d'uso sotto la supervisione di persone competenti/esperte/qualificate.

1.8.7) Queste informazioni riguardano la descrizione delle caratteristiche, delle prestazioni, del montaggio, dello smontaggio, della manutenzione, della conservazione, della disinfezione, ecc. del dispositivo. Anche se contengono alcuni suggerimenti di impiego, non devono essere considerati un manuale d'uso nelle situazioni reali (così come un libretto d'uso e manutenzione di un'automobile e una guida e non si sostituisce ad una scuola guida).

2 – LAVORI IN QUOTA

2.1) Informazioni aggiuntive per i sistemi individuali di protezione contro le cadute dall'alto nell'ambito dei lavori in quota.

2.2) Ai fini della sicurezza in questi sistemi è essenziale:

-effettuare la valutazione dei rischi ed accertare che l'intero sistema, di cui questo dispositivo è solo un componente, sia affidabile e sicuro

-predispore un piano di soccorso per far fronte ad eventuali emergenze che potrebbero insorgere durante l'utilizzo del dispositivo;

-posizionare il più in alto possibile il dispositivo di ancoraggio o il punto di ancoraggio;

-minimizzare l'altezza di potenziale caduta;

-utilizzare dispositivi adatti allo scopo e certificati;

2.3) **Importante:** in un sistema anticaduta l'unico dispositivo che può essere utilizzato è un'imbracatura completa e tale dispositivo deve essere conforme alle norme vigenti.

3 – IMMAZZIAMENTO E MANUTENZIONE

3.1) Immagazzinare i dispositivi in un luogo asciutto (umidità relativa 40-90%), fresco (temperatura 5-30° C) e buio, chimicamente neutro (evitare assolutamente ambienti salini ed acidi), lontano da spigoli taglienti, sostanze corrosive o altre possibili condizioni pregiudizievoli.

3.2) Trasportare il dispositivo conservando le precauzioni previste per l'immagazzinamento e limitare l'esposizione diretta alla luce del sole e all'umidità.

3.3) Manuteneere questo dispositivo come segue:

-lavare frequentemente con acqua potabile tiepida (30° C), eventualmente con l'aggiunta di un detergente neutro;

-scioccare e lasciare asciugare, evitando centrifughe e esposizione diretta al sole;

-solo per i componenti metallici, lubrificare le parti mobili con olio a base di silicone dopo l'asciugatura, evitando il contatto con le parti tessili;

-se necessario, disinfermare immergendo il dispositivo per un'ora in acqua tiepida con ipoclorito di sodio diluito al 1% (candegrana). Sciocquare accuratamente con acqua potabile, e, senza centrifugare, lasciare asciugare evitando l'esposizione diretta al sole. Evitare la sterilizzazione in autoclave dei dispositivi tessili.

4 – CONTROLLI E ISPEZIONI

4.1) La sicurezza dell'utilizzatore dipende dalla continua efficienza, integrità e resistenza del dispositivo, che è necessario monitorare attraverso i controlli e le ispezioni prescritte.

4.2) Prima e dopo l'uso l'utilizzatore deve effettuare tutti i controlli descritti nelle informazioni specifiche ed in particolare assicurarsi che il dispositivo sia:

-in condizioni ottimali e che funzioni correttamente;

-idoneo all'utilizzo in accordo a queste istruzioni (ogni altro utilizzo è considerato non conforme e quindi potenzialmente pericoloso);

4.3) Salvo disposizioni di legge più restrittive, le ispezioni dei dispositivi di III categoria devono essere effettuate:

-almeno ogni 12 mesi a partire dal primo utilizzo;

-l'intervallu di tempo tra le ispezioni può essere ridotto in accordo alla tipologia, alla frequenza e all'ambiente di utilizzo;

-da una persona competente (quindi formata e autorizzata dal fabbricante, es. un "Ispettore DPI KONG") nel severo rispetto delle indicazioni del fabbricante;

4.4) Gli esiti delle ispezioni periodiche devono essere registrati sulla scheda di ispezione del dispositivo o su un apposito registro.

5 – DURATA DEL DISPOSITIVO

5.1) La durata di vita dei componenti metallici è indeterminabile, teoricamente illimitata, mentre quelli affetti da invecchiamento (plastica, tessuti, corde) hanno una vita di servizio limitata e da sostituire. Questo a condizione che:

-il dispositivo non sia stato utilizzato per arrestare una caduta;

-le modalità di impiego rispettino quanto riportato in queste informazioni;

-l'immagazzinamento e la manutenzione siano effettuati come descritto al punto 3;

-gli esiti di controlli pre- e post-uso siano positivi;

-le esiti delle ispezioni periodiche siano positive;

-il dispositivo sia utilizzato correttamente non eccedendo il MBS marcato di 1/4 per i dispositivi metallici o di 1/10 per i dispositivi tessili/polistici.

5.2) Scaricare i dispositivi utilizzati per arrestare una caduta o che non hanno superato i controlli pre-uso, post-uso o le ispezioni periodiche.

5.3) L'uso non conforme, le deformazioni, le cadute, l'usura, la contaminazione chimica, l'esposizione a temperature inferiori a -30° C o superiori a +50° C per i componenti/dispositivi tessili/polistici e +120° C (es. autoclave) per i dispositivi metallici, sono alcuni esempi di cause che possono ridurre, limitare e terminare la vita del dispositivo.

6 – OBBLIGHI DI LEGGE

6.1) Le attività professionali, del tempo libero e delle competizioni sono svenite regolate da appositi leggi o regolamenti che possono imporre limiti e/o obblighi all'utilizzo dei DPI e all'appuntamento dei sistemi di sicurezza, di cui i DPI sono componenti.

6.2) E' obbligo dell'utilizzatore conoscere ed applicare tali leggi che potrebbero prevedere limiti differenti da quanto riportato in queste informazioni.

7 – GARANZIA

7.1) Il fabbricante garantisce la conformità del dispositivo alle norme vigenti al momento della produzione. La garanzia per vizî è limitata ai difetti delle materie prime e di fabbricazione, non comprende la normale usura, l'ossidazione, i danni provocati da uso non conforme ed/o in competizioni (in cui non sono specificatamente accettati dagli organizzatori della stessa), da non corretta manutenzione, trasporto, conservazione o immagazzinamento, ecc. La garanzia decade immediatamente nel caso vengano riscontrati difetti di fabbricazione, deterioramento o uso non conforme.

7.2) La validità corrisponde alla garanzia legale del Paese in cui è stato venduto il dispositivo, a decorre dalla data della vendita del prodotto nuovo. Decorso tale termine nessuna presa potrà essere avanzata nei confronti del fabbricante.

7.3) Qualsiasi richiesta di riparazione o sostituzione in garanzia dovrà essere accompagnata da una prova di acquisto. Se il difetto è accertato, il fabbricante si impegna a riparare o, a sua discrezione, a sostituire o rimborsare il dispositivo. In nessun caso la responsabilità del fabbricante si estende oltre il prezzo di fattura del dispositivo.

8 - INFORMAZIONI SPECIFICHE

Il dispositivo di protezione individuale di Categoria III 240.000 "FROG" è:

-un dispositivo apribile che permette all'utente di assemblare un sistema per collegarsi direttamente o indirettamente a un ancoraggio, o per collegare altri dispositivi;

-parte di un sistema di protezione e prevenzione dall'impatto derivante da cadute dall'alto;

-certificato ai sensi delle norme EN 362:2004 classe A e T, EN 12275:2013 classe A e UIAA-121:2018.

Fig. 1 - Spesi e scivoli - Dimensioni degli elementi massimi adatti al collegamento.

Fig. 2 - Foro (D) - Inserire un connettore adatto per collegare altri dispositivi.

Fig. 3 - Gamba e scatto - Il meccanismo alla base di questo dispositivo permette collegamenti facili e veloci.

Fig. 4 - Collegamento corretto - Questo dispositivo deve essere libero di muoversi e posizionarsi nella direzione prevedibile di applicazione del carico, con la leva (C) sempre perfettamente chiusa. Prestare particolare attenzione quando si collegano dispositivi tessili non protetti.

Fig. 5 - Esempio di utilizzo: imbracatura pre- e post-uso. La parte superiore del dispositivo è in grado di lastituirsi rapidamente.

Fig. 6 - Connettabile tessile - Questo dispositivo è un connettore con un punto di attacco tessile, e funziona anche come dogbone per i rivivi d'arrampicata.

Fig. 7 - Esempio di collegamento sbagliato e pericoloso - Fare attenzione ai collegamenti, soprattutto nell'uso alpinistico. Con il cancello al contrario, la corda può aprir e connettersi durante una caduta.

Fig. 8 - Composizione della forza - Stimare il carico reale applicato prima di utilizzare questo dispositivo. Questo carico non deve superare ¼ del carico segnato sul dispositivo (WLL 1/4).

Compatibilità - Questo dispositivo è stato progettato per essere utilizzato con:

-connettori conformi alle norme EN362 e UNI EN12275;

-elementi metallici con dimensioni massime adatte alla leva (C) e al punto di fissaggio (D).

-connettori con la leva (C) quando si applica il carico a questo dispositivo;

-la durata massima teorica di questo dispositivo è di 10 anni, vedi punto 4-5 -VITA DEL DISPOSITIVO/;

-non presenti segni di contaminazione UV, crepe, usura, corrosione e ossidazione;

-i perni (E) sono stretti e intatti;

-gli indicatori di usura sulle gambe (B) sono ancora visibili;

-quando si aziona una gamba singola (B), questa deve ruotare e chiudersi automaticamente quando viene rilasciata;

-in caso di azionare entrambe le gambe (B) queste devono ruotare poi bloccarsi nella posizione di cancello aperto, chiudersi automaticamente e completamente quando si aziona una leggera pressione sulla leva (C);

-il nastro non presenta tagli, bruciature, residui chimici, peli eccessivi, usura, in particolare controllare le zone a contatto con i componenti metallici.

raccomandiamo lubrificare periodicamente le parti mobili con una moderata quantità di olio a base di silicone. Prima di ogni apparecchiatura reggia correttamente appoggiando sopra il proprio peso.

Importante:

-tenere presente questa lunghezza dei dispositivi nei sistemi anticaduta;

-non aprire la leva (C) quando si applica il carico a questo dispositivo;

-la durata massima teorica di questo dispositivo è di 10 anni, vedi punto 4-5 -VITA DEL DISPOSITIVO/;

-non presenti segni di contaminazione UV, crepe, usura, corrosione e ossidazione;

-i perni (E) sono stretti e intatti;

-gli indicatori di usura sulle gambe (B) sono ancora visibili;

1 - INFORMAZIONI GENERALI

1.1) Les informations fournies par le fabricant (ci-après dénommées informations) doivent être lues et comprises par l'utilisateur avant utilisation du dispositif.

1.2) Tous nos dispositifs sont testés/contrôlés pièce par pièce conformément aux procédures du Système qualité certifié selon la norme UNI EN ISO 9001.

1.3) Les Équipements de protection individuelle doivent être certifiés par l'organisme accrédité mentionné dans les instructions spécifiques de l'équipement conformément à l'annexe V du règlement (UE) 2016/425. S'ils font partie de la catégorie III, ils sont soumis à la surveillance de la production conformément à l'annexe VIII du règlement (UE) 2016/425 par l'organisme notifié dont le numéro d'accréditation est marqué sur le dispositif.

1.4) L'utilisation personnelle du dispositif est fortement recommandée afin d'assurer un maintien continu du degré de protection et d'efficacité.

1.5) Vérifier que le passif est disposé dans des pous intact, dans son emballage d'origine et avec les informations pertinentes du fabricant. Pour les dispositifs vendus dans des pays autres que le pays d'origine, le revendeur est tenu de vérifier et de fournir la traduction de ces informations.

1.6) Ce dispositif peut être utilisé conjointement avec d'autres dispositifs lorsque ces derniers sont compatibles avec les informations pertinentes du fabricant.

1.7) Important

1.7.1) Éviter d'exposer le dispositif à des sources de chaleur et au contact avec des produits chimiques. Minimiser l'exposition directe au soleil, en particulier pour les dispositifs textiles et plastiques. Les basses températures et l'humidité peuvent faciliter la formation de glace, rendre difficile l'établissement de connexions, réduire la flexibilité et augmenter le risque de rupture, de coupures et d'abrasion.

1.7.2) La position de l'ancrage est fondamentale pour la sécurité de l'arrêt de la chute : évaluer soigneusement la hauteur libre sous l'utilisateur, la hauteur d'une chute potentielle, l'allongement du câble, l'allongement d'un éventuel absorbteur d'énergie, la hauteur de l'utilisateur et l'effet «pendule» pour éviter tout obstacle éventuel (ex. sol, le frottement, les abrasions, etc.).

1.7.3) La résistance minimale des points d'ancrage doit être d'au moins 12 kN, tant sur les éléments naturels que artificiels. La évaluation de ceux réalisés sur des éléments naturels (roches, plantes, etc.) n'est possible que de manière empirique, elle doit donc être effectuée par une personne formée et expérimentée. Pour ceux réalisés sur des éléments artificiels (métal, béton, etc.), l'évaluation peut être faite scientifiquement, elle doit être donc réalisée par une personne formée et autorisée.

1.8) Attention

1.8.1) Une suspension prolongée, surtout si elle est inerte, peut causer des dommages irréversibles et même la mort.

1.8.2) Il est absolument interdit de modifier et/ou de réparer le dispositif autrement que tel que prescrit dans cette information.

1.8.3) Si l'utilisateur a le moindre doute sur l'efficacité de le dispositif, il doit remplacer ce dernier immédiatement, en particulier après l'avoir utilisé pour arrêter une chute.

1.8.4) Ce dispositif peut être utilisé en combinaison par des personnes physiquement aptes et formées (informées et entraînées) à son utilisation ou sous la supervision directe de formateurs/superviseurs.

1.8.5) L'escalade sur roche et sur glace, les descentes, la via ferrata, la spéléologie, le ski de randonnée, le canyoning, l'escalatoire, le sauvetage, l'arborisme et le travail en hauteur sont toutes des activités à haut risque qui peuvent entraîner des accidents mortels. L'utilisateur assume tous les risques découlant de la pratique de ces activités et de l'utilisation de chacun de nos dispositifs.

1.8.6) Les tests en laboratoire, les essais, les informations et les normes ne reproduisent pas toujours de manière exacte les situations réelles. Par conséquent, les résultats obtenus lors de l'utilisation du dispositif dans les conditions réelles de l'environnement naturel peuvent différer de manière parfois significative. Les meilleures informations s'obtiennent à travers la pratique continue de l'utilisation sous la supervision de personnes compétentes/esperts/qualifiés.

1.8.7) Ces informations concernent la description des caractéristiques, performances, montage, démontage, entretien, stockage, désinfection, etc. du dispositif. Bien qu'elles contiennent quelques suggestions d'utilisation, elles ne doivent pas être considérées comme un manuel d'utilisation dans des situations réelles (à l'instar d'un manuel d'utilisation et d'entretien d'une voiture qui ne peut pas conduire et ne remplace pas une auto-école).

2 – TRAVAIL EN HAUTEUR

2.1) Informations complémentaires pour les systèmes de protection individuelle contre les chutes de hauteur pendant le travail en hauteur.

2.2) Pour assurer la sécurité de ces systèmes, il est essentiel de :

-effectuer l'évaluation des risques et s'assurer que l'ensemble du système, dont ce dispositif n'est qu'un composant, est fiable et sûr ;

-préparer un plan de sauvetage pour faire face à toute situation d'urgence qui pourrait survenir pendant l'utilisation du dispositif ;

-positionner le dispositif ou le point d'ancrage le plus haut possible ;

-utiliser des dispositifs appropriés et certifiés ;

2.3) **Important** : Dans un système anticadute, il est obligatoire d'utiliser un harnais complet en tant que dispositif unique utilisable à cette fin, et ce dispositif doit être conforme aux normes en vigueur.

3 – STOCKAGE ET ENTRETIEN

3.1) Stocker les dispositifs dans un endroit sec (humidité relative de 40 à 90 %), frais (température de 5 à 30° C) et sombre, chimiquement neutre (éviter absolument les environnements salins et/ou acides), à l'abri des arêtes vives, des substances corrosives et d'autres conditions potentiellement dangereuses.

3.2) Transporter le dispositif selon les précautions prévues pour le stockage et limiter l'exposition directe au soleil et à l'humidité.

3.3) Entretien de ce dispositif comme suit :

-laver fréquemment à l'eau potable tiède (30° C), éventuellement avec un détergent neutre ;

-rincer et laisser sécher, en évitant les centrifugeuses et l'exposition directe au soleil ;

-pour les pièces métalliques, lubrifier les pièces mobiles avec de l'huile à base de silicone après séchage, en évitant tout contact avec les pièces textiles ;

3.4) Si nécessaire, désinfecter en remplaçant le dispositif pendant une heure dans de l'eau tiède avec de l'hypochlorite de sodium dilué à 1% (agent de blanchiment). Rincer abondamment à l'eau potable et laisser sécher sans recourir à l'essoreuse et évitant l'exposition directe au soleil. Éviter d'autoriser les dispositifs textiles.

4 – CONTROLES, INSPECTIONS

4.1) La sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité, de l'intégrité et de la résistance continues du dispositif qui doit être vérifié par le biais des contrôles et inspections prescrits.

4.2) Avant et après utilisation, l'utilisateur doit effectuer tous les contrôles décrits dans les informations spécifiques et s'assurer en particulier que le dispositif est :

-en conditions optimales et en bon état de fonctionnement ;

-convenir à une utilisation conforme au présent mode d'emploi (toute autre utilisation est considérée comme non conforme et donc potentiellement dangereuse).

4.3) Sauf disposition contraire d'une législation plus restrictive, les inspections des équipements de catégorie III doivent être effectuées :

-au moins tous les 12 mois à partir de la première utilisation ;

-selon un intervalle pouvant être réduit en fonction du type, de la fréquence et de l'environnement d'utilisation ;

-par une personne compétente (dont formée et autorisée par le fabricant, par ex. un «KONG PEI Inspectors») dans le strict respect des indications du fabricant ;

4.4) Les résultats des contrôles périodiques doivent être consignés sur la fiche de contrôle du DPI ou dans un registre de contrôle.

5 – DURÉE DU DISPOSITIF

5.1) La durée de vie des composants métalliques est indéfinissable, théoriquement illimitée, tandis que ceux qui sont affectés par le vieillissement comporte une date d'expiration au-delà de laquelle le dispositif doit être remplacé. Ceci à condition que :

-le dispositif n'ait pas été utilisé pour arrêter une chute ;

-les conditions d'utilisation soient conformes à ces informations ;

-le stockage et l'entretien soient effectués comme décrit au point 3 ;

-les résultats des contrôles avant et après utilisation soient positifs ;

-les résultats des contrôles périodiques soient positifs ;

-le dispositif soit utilisé conformément et sans que ne soit dépassée la MBS marquée de 1/4 pour les dispositifs métalliques ou de 1/10 pour les dispositifs textiles/polistics.

5.2) Scarifier les dispositifs utilisés pour déjà arrêté une chute ou qui n'ont pas passé avec succès les contrôles avant ou après utilisation, ou qui ne sont plus utilisables.

5.3) Les chutes, l'usure, la contamination chimique, l'exposition à des températures inférieures à -30° C ou supérieures à +50° C pour les composants/dispositifs tissus/plastiques, et à +120° C pour les composants/dispositifs métalliques, constituent des exemples de causes pouvant réduire et limiter la vie du dispositif, voir mettre fin à celle-ci.

6 – OBLIGATIONS LÉGALES

6.1) Les activités professionnelles, de loisirs et de compétition sont souvent réglementées par des lois ou règlements spécifiques qui peuvent imposer des limites et/ou obligations sur l'utilisation des EPI et la préparation des systèmes de sécurité, dont les EPI font partie.

6.2) L'utilisateur doit être tenu de connaître et d'appliquer ces lois qui peuvent prévoir des limites différentes de celles contenues dans les présentes informations.

7 – GARANTIE

7.1) Le fabricant garantit que le dispositif est conforme aux normes en vigueur au moment de la production. La garantie contre les défauts de fabrication est limitée aux défauts de fabrication et r'incut pas l'usure normale, l'oxydation ou les dommages causés par une utilisation non conforme et/ou dans des compétitions (dans lesquelles ce dispositif n'est pas spécifiquement accepté par les organisateurs), ou par un mauvais entretien, transport, entreposage, etc. La garantie s'annule immédiatement si le dispositif est modifié ou altéré.

7.2) La validité correspond à la garantie légale du pays dans lequel le dispositif a été vendu, à compter de la date de vente du produit neuf. Décoré de ce terme aucune réclamation ne pourra être émise à l'encontre du fabricant.

7.3) Toute réclamation pour réparation ou remplacement au titre de la garantie doit être accompagnée d'une preuve d'achat. Si le défaut est reconnu, le fabricant s'engage à réparer ou bien, à sa discrétion, à remplacer ou rembourser le dispositif. La responsabilité du fabricant ne peut en aucun cas dépasser le prix facturé du dispositif.

8 - INFORMATIONS SPECIQUES

L'équipement de protection individuelle de catégorie III 240.000 "FROG" est :

-un dispositif ouvrable qui permet à l'utilisateur d'assembler un système lui permettant de se relier directement ou indirectement à une ancre, ou de relier d'autres dispositifs ;

-fait partie d'un système de prévention et/ou de protection contre les chocs causés par une chute de hauteur ;

-certifié selon les normes EN 362:2004 classe A et T, EN 12275:2013 classe A et UIAA-121:2018.

Fig. 1 - Epais et lisse - Dimensions des éléments maximaux convenant à la fixation.

Fig. 2 - Trou et trou (D) - Insérer un connecteur approprié pour connecter d'autres dispositifs.

Fig. 3 - Gamba e scatto - Le mécanisme à la base de ce dispositif permet de se raccorder facilement et rapidement.

Fig. 4 - Raccordement correct - Ce dispositif doit être libre de se déplacer et de se positionner dans la direction prévisible d'application de la charge, avec l'obturateur (C) toujours parfaitement fermé. Faites particulièrement attention en raccordant des dispositifs textiles non protégés.

Fig. 5 - Exemples d'utilisation appropriée et dangereuse.

Fig. 6 - Textile connectable - Ce dispositif est un connecteur avec un point d'attache en textile, et il fonctionne également comme dogbone pour les dégaines d'escalade.

Fig. 7 - Exemple de connexion erronée et dangereuse- Faites attention aux connexions, surtout en utilisation alpinisme. Avec la porte à l'envers, la corda peut ouvrir un connecteur lors d'une chute.

Fig. 8 - Compositio de la force - Estimer la charge réelle appliquée avant d'utiliser ce dispositif. Cette charge ne doit pas dépasser ¼ de la charge marquée sur le dispositif (WLL 1/4).

Compatibilité - Ce dispositif a été conçu pour être utilisé avec :

-des connecteurs conformes aux normes EN362 et UNI EN12275 ;

-connetteurs avec la leva (C) quand on applique le charge à ce dispositif;

-la durée maximale théorique de ce dispositif est de 10 ans, voir point 4-5 -VIE DE L'APPAREIL/;

-garder à l'esprit que les ouvertures accidentelles sont possibles (par exemple en raison de chocs, vibrations, chutes, etc.) ;</